

# 21 - Dark Zone's Trap

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:07]** ---

Dark Zone Branch this weekend.  
Finally, the last one...

**[00:11]** ---

It all went by so fast.

**[00:16]** ---

We'll force 'em to admit how strong we are!

**[00:21]** ---

Right!

**[00:27]** ---

For those of you who aren't finished  
collecting stamps, this is the last spurt!

**[00:31]** ---

The G Quest has been going on for three months,  
but this weekend is the final one!

**[00:36]** ---

I have a feeling that the Dark Zone Branch Quest  
especially will have a lot of ups and downs.

**[00:40]** ---

And the team that participated in all the events and  
achieved G Master in record speed will be there, too!

**[00:46]** ---

Team TRY3?!

**[00:51]** ---

We won't let them finish this undefeated!

**[00:55]** ---

Dark Zone Branch will also  
give it their all to stop them!

**[00:57]** ---

Our motto is, "Crush TRY3!"

**[01:01]** ---

Bam!

**[01:03]** ---

The best part of the Dark Zone Branch is...

**[01:06]** ---

...we're participating, too!

**[02:45]** ---

All right! I'm gonna do this!

**[02:47]** ---

This building is awesome!

**[02:52]** ---

I hope I'm gonna be okay.  
I've kinda got a headache.

**[02:55]** ---

Isn't that Mr. Enishi?

**[02:58]** ---

Challengers, welcome to Dark Zone Branch.

**[03:03]** ---

I'm Branch Chief Enishi.

**[03:09]** ---

The branch chief here is popular, huh?

**[03:12]** ---

Satoru Enishi is a big deal.  
At 18, he's the youngest branch chief.

**[03:18]** ---

Hey, they really are here! Rummy Labyrinth!

**[03:21]** ---

Oh, for real?!

**[03:25]** ---

I never imagined I'd be able to  
participate in the G Quest with Am!

**[03:29]** ---

Cut it out. We're working.

**[03:32]** ---

The challenge that lies before  
you is... the Demon's Tower!

**[03:37]** ---

Currently, this branch is under the control  
of invading creatures from the Dark Zone

**[03:43]** ---

who have transformed the interior  
into a giant labyrinth.

**[03:46]** ---

If you encounter a creature in the labyrinth,

**[03:49]** ---

you have to fight it.

**[03:55]** ---

If you lose, you're disqualified instantly.

**[03:57]** ---

If you wish to survive, be victorious.

**[04:00]** ---

Get through the labyrinth within the

designated time limit and to the top floor.

**[04:04]** ---

That is, whoever makes it to the  
branch's roof will receive ten stamps.

**[04:11]** ---

If more than one group makes it up,  
a final fight will be held,

**[04:14]** ---

winner take all.

**[04:16]** ---

The remaining teams will receive the same  
number of stamps as the floor they made it to.

**[04:22]** ---

It isn't necessary for all of the  
team members to reach the top floor.

**[04:26]** ---

As one person holds off a creature, it's okay  
for a teammate to continue the upward trek.

**[04:31]** ---

You can use traps within the labyrinth,

**[04:34]** ---

and I have no problems with anyone interfering  
with another team's progress.

**[04:37]** ---

Now, then. The rules so far are the same  
as last week, except...

**[04:43]** ---

Team TRY3! Generation Master!

**SIGN** Emergency Quest Stop TRY3 from winning with a perfect record!

**[04:52]** ---

Instead of being challengers that make  
their way to the top of the tower,

**[04:56]** ---

you all have the option of becoming  
creatures that try to stop them.

**[05:00]** ---

Anyone who defeats them  
will receive ten stamps!

**[05:04]** ---

Yeah!

**[05:06]** ---

Ten stamps?!

**[05:08]** ---

Seriously?!

**[05:10]** ---

It looks like everyone here  
is going to become our enemy.

**[05:14]** ---

That's crazy! Just because  
this is the last one...

**[05:17]** ---

You don't have the right to refuse.

**[05:19]** ---

Think of coming to my branch last  
as a disastrous choice.

**SIGN** Turn 21 Dark Zone's Trap

**[05:37]** ---

You're our only challengers?

**[05:40]** ---

So everyone else did become a creature...

**[05:44]** ---

All right, let's confirm the number of  
creatures stationed inside the tower.

**[05:56]** ---

Whoa. It seems the system is overloaded.

**[06:01]** ---

You said any creature  
that beats TRY3 gets ten stamps,

**[06:05]** ---

but would you make it the  
same rule if they beat us?

**[06:08]** ---

You lack a member.

**[06:12]** ---

That's quite a disadvantage.

**[06:14]** ---

That's fine with us! Right, Luna?

**[06:17]** ---

Right!

**[06:26]** ---

Then let's begin.

**[06:29]** ---

Open, Gates of Darkness!

**[06:44]** ---

You're not gonna go totally undefeated!

**[06:50]** ---

If you think you can stop me, go for it!

**[06:53]** ---

We shall pass!

**[06:58]** ---

No hard feelings!

**[07:05]** ---

They're tough...

**[07:10]** ---

I'm next!

**[07:12]** ---

Fine, but I'll turn the tables on you!

**[07:14]** ---

Am! I can do it, too!

**[07:16]** ---

You've been doing all the fighting!

**[07:18]** ---

It's all right.

**[07:20]** ---

Whatever you do, just stay behind me, Luna.

**[07:23]** ---

O-Okay...

**[07:34] [SONG]** ---

What happened with Shion Kiba the other day  
has begun to make us doubt your ability.

**[07:42] [SONG]** ---

And?

I want to measure your Stride Force.

**[07:50]** ---

The project is advancing to the next stage.

**[07:53]** ---

Then my wish will come true, too.

**[07:57]** ---

I have the power to control them.

**[08:02]** ---

I swear I'll prove it with this Quest!

**[08:20]** ---

Move it!

**[08:29]** ---

No matter how many we beat, they keep comin'!

**[08:32]** ---

Where are they?!

**[08:34]** ---

Over there!

**[08:43]** ---

That many?!

**[08:45]** ---

I don't think we can get to the roof  
without going through them.

**[08:51]** ---

There's one hour left. All of the members of  
Team TRY3 and Rummy Labyrinth are still active.

**[08:57]** ---

How many floors... Uh oh, it looks like  
Rummy Labyrinth is two floors ahead.

**[09:05]** ---

You'd better rouse yourself to action, TRY3.

**[09:14]** ---

Leave this to me! You two hurry on ahead!

**[09:18]** ---

Tokoha!

**[09:19]** ---

Just make sure you get to the roof! Got it?!

**[09:24]** ---

Guys!

**[09:26]** ---

I'm your opponent!

**[09:28]** ---

I've been waiting for this, TRY3!

**[09:30]** ---

I'm gonna get my stamps!

**[09:39]** ---

Hey, I'm up next!

**[09:46]** ---

You're next, right?

**[09:48]** ---

I attack your Vanguard!

**[09:56]** ---

This is the end!

**[10:02]** ---

Chrono...

**[10:09]** ---

You're amazing today, Am.

I can't believe how fired up you are!

**[10:14]** ---

Well, since both of us were on this quest,  
I couldn't embarrass myself in front of you.

**[10:19]** ---

Yeah! I'll do my best too,  
so let me take the next one!

**[10:23]** ---

Luna...

**[10:24]** ---

I've gotten better, too!

**[10:27]** ---

So let's win this together, all right?

**[10:36]** ---

Luna, this way!

**[10:55]** ---

I'm sorry, Luna. You go on ahead.

I promise I'll catch up.

**[11:00]** ---

But...

**[11:01]** ---

Hurry!

**[11:12]** ---

There's something I want to confirm.

**[11:19]** ---

It's an honor to be able to fight  
a Generation Master.

**[11:29]** ---

It's Luna!

**[11:31]** ---

Sorry, but I'm gonna beat you  
for the sake of the stamps!

**[11:40]** ---

Try to awaken them,

**[11:42]** ---

for they're the key to stopping him.

**[11:49]** ---

You're not goin' anywhere.

**[11:55]** ---

When you've completed the final G Quest  
and demonstrated your strength,

**[11:59]** ---

Plan G will move into  
its next stage, "GIRS Crisis."

**[12:05]** ---

I can't stop!

**[12:19]** ---

Luna!

**[12:21]** ---

Chrono...

**[12:32]** ---

Time's up! Two people  
have made it to the top.

**[12:36]** ---

And now, the final match will begin!

**[12:39]** ---

Go, Luna!

**[12:40]** ---

Get him!

**[12:41]** ---

You didn't come this far to lose!

**[12:46]** ---

Chrono...

**[12:51]** ---

Stride Generation!

**[12:56]** ---

Curtain Call Announcer, Mephisto!

**[12:58]** ---

Stride skill!

**[12:59]** ---

I use its Magia to call Crescent Moon Juggler!

**[13:03]** ---

+5000 power!

**[13:05]** ---

I use Crescent Moon Juggler's  
Magia to call Cutie Paratrooper!

**[13:10]** ---

Both of them get +2000 power!

**[13:12]** ---

I use Cutie Paratrooper's Magia  
to call Star Magician, Elen!

**[13:17]** ---

+5000 power!

**[13:19]** ---

Magia...

**[13:21]** ---

Pale Moon's special ability to call and  
enhance one card after another from the Soul.

**[13:26]** ---

Curtain Call Announcer, Mephisto's skill!

**[13:29]** ---

All units get +1000 power!

**[13:32]** ---

This is for Am,  
who protected me all this way!

**[13:36]** ---

Chrono, I'm going to beat you!

**[13:39]** ---

I attack your Vanguard!

**[13:42]** ---

Guard!

**[13:47]** ---

Attack!

**[13:49]** ---

Perfect guard!

**[13:51]** ---

Triple drive!

**[13:53]** ---

Critical trigger!

**[13:55]** ---

I give all of the effects to Elen!

**[13:57]** ---

Attack!

**[14:03]** ---

Turn end! Good job, everyone!

**[14:11]** ---

Stride Generation!

**[14:14]** ---

Interdimensional Beast, Metallica Phoenix!

**[14:22]** ---

She's got no rear-guards!

**[14:24]** ---

There ain't any point to usin'

Chronojet's Stride skill!

**[14:27]** ---

Gear Chronicle has the ability

to eliminate rear-guards.

**[14:32]** ---

Luna Yumizuki is avoiding that by leveraging

Pale Moon's special characteristic

**[14:37]** ---

to deposit and withdraw

rear-guards from the Soul.

**[14:39]** ---

Call!

**[14:40]** ---

History-maker Dragon, Summit Crest Gear Wolf!

**[14:44]** ---

History-maker attacks your Vanguard!

**[14:48]** ---

Skill activated!

Chrono Dran makes a Time Leap!

**[14:54]** ---

Tokoha and Shion cleared the way for me!

**[14:57]** ---

I can't afford to lose, either!

**[15:01]** ---

Guard!

**[15:06]** ---

We're the same, aren't we?

**[15:13]** ---

Metallica attacks your Vanguard!

**[15:15]** ---

History-maker makes a

Time Leap with its skill!

**[15:18]** ---

I call Reform-calling Gear Eagle!

**[15:21]** ---

Go!

**[15:25]** ---

Perfect guard!

**[15:27]** ---

I'm not done yet!

**[15:29]** ---

Guard!

**[15:33]** ---

After all, Chrono, you and the others  
taught me that Vanguard is about imagination.

**[15:39]** ---

So whoever has the stronger  
imagination will win this fight!

**[15:43]** ---

Generation Zone... released!

**[15:47]** ---

Until I grasp the shining future,

**[15:50]** ---

my dreams won't end!

**[15:53]** ---

Stride Generation!

**[16:02]** ---

Dragon Masquerade, Harri!

**[16:17]** ---

It was you, wasn't it?

**[16:24]** ---

You're late, rich boy!

**[16:29]** ---

We're light years ahead of you.

**[16:32]** ---

Soon everything will be set in motion.

**[16:35]** ---

And no one will be able to stop it.

**[16:38]** ---

Stride skill! Magia!

**[16:41]** ---

Come out, everyone!

**[16:44]** ---

Calling rear-guards from the Soul again!

**[16:47]** ---

Here I go!

**[16:49]** ---

Dragon Masquerade, Harri  
attacks your Vanguard!

**[16:54]** ---

Skill activated!

I send Cutie Paratrooper to the Soul

**[16:58]** ---

and call Masquerade Bunny,  
Cutie Paratrooper, and Miracle Tumbler, Lance!

**[17:04]** ---

On top of that, since I have  
five or more rear-guard units,

**[17:07]** ---

I send Gear Wolf and Timebreak to the Soul!

**[17:11]** ---

You even sent my rear-guards to the Soul?!

**[17:13]** ---

Cutie Paratrooper's Magia! I call Elen!

**[17:20]** ---

Perfect guard!

**[17:23]** ---

Triple drive.

**[17:25]** ---

I will not... I will not lose!

**[17:40]** ---

I give all of the effects to Elen!

**[17:42]** ---

I'm going to win for Am,  
who entrusted this to me!

**[17:50]** ---

What power of imagination!

**[18:23]** ---

Incredible, Luna...

**[18:26]** ---

Your feelings came through loud and clear!

**[18:32]** ---

You're right.

**[18:34]** ---

We are the same.

**[18:37]** ---

Nobody wants to lose.

**[18:41]** ---

For our friends... For the future...

**[18:46]** ---

Then I'll respond to those feelings  
with everything I've got!

**[18:51]** ---

Stride Generation!

**[18:54]** ---

Chronodragon Nextage!

**[19:02]** ---

I call Timebreak Dragon!

**[19:05]** ---

Attack!

**[19:09]** ---

Guard!

**[19:10]** ---

Triple drive!

**[19:13]** ---

Critical trigger! I give all  
the effects to Timebreak!

**[19:24]** ---

Am! Am! Give me strength!

**[19:32]** ---

With its skill, my Vanguard calls Chronojet!

**[19:35]** ---

Timebreak boosts!

**[19:37]** ---

Chronojet attacks your Vanguard!

**[19:45]** ---

To them...

**[19:48]** ---

To all the fighters who led us here...

**[19:55]** ---

Deliver this!

**[19:56]** ---

This is our future!

**[20:42]** ---

The winner: Chrono Shindou!

**[20:46]** ---

Team TRY3 has won  
Dark Zone Branch's last quest!

**[20:53]** ---

At this time, the Dark Zone  
Branch Quest is over.

**[20:58]** ---

All fights are suspended. Return to the hall.

**[21:09]** ---

Yeah!

**[21:23]** ---

Did you see that zombie costume?

**[21:26]** ---

Even the eyeball was falling out!

**[21:31]** ---

For now, I say "congratulations."

**[21:37]** ---

Finally, you are standing  
at the starting line.

**[21:43] [SONG]** ---

Invitation to Participate in the  
G Quest Exhibition Ultimate Stage

**[23:37]** ---

Despite the results of today's test,

she did do her best in the matter with Kiba.

**[23:45]** ---

But when it comes to ability,

**[23:47]** ---

perhaps she holds better promise  
as an alternate candidate.

**[23:58]** ---

Sheesh! What the heck?!

**[24:00]** ---

Everyone focused on us!

**[24:03]** ---

Well, it turned out all right.

**[24:05]** ---

After all, we did get a pass  
to the Ultimate Stage.

**[24:07]** ---

Ultimate Stage, huh? What's that about?

**[24:11]** ---

Like it says, it's an "ultimate" stage,

**[24:15]** ---

so I don't think anything  
about it will be easy.

**[24:17]** ---

Yeah. But whatever comes our way,  
we'll take it out!

**SIGN** Night Before the Showdown

---

Revision #1

Created 2026-01-29 02:55:28 UTC by whimsee

Updated 2026-01-29 02:55:28 UTC by whimsee